

ЦСКА

• СЕПТЕМВРИЙСКО ЗНАМЕ •

ШОМБЕРКИ — (БИТОМ)

СРЕЩА ОТ ТУРНИРА ЗА КУПАТА
НА ЕВРОПА



БРАВО, БЪЛГАРИ! БРАВО, АРМЕЙЦИ!

Три дни се развяваше българският флаг пред кметството на Нотингам в чест на армейските футболисти. Седемдесет и два часа, толкова, колкото траеше престоят на армейските спортисти в английския град, знамето на Народна република България спираше погледите на минавачите, напомняше им, че шампионът на страната ни бе спечелил първия си двубой с двукратния европейски първенец.

В сряда вечерта на 1 октомври след последния съдийски сигнал на втория мач между ЦСКА „Септемврийско знаме“ и „Нотингам Форест“ всички присъстващи на стадион „Сити Граунд“ ръкопляскаха на българите, поздравляваха отбора, който по убедителен начин се наложи над пай-силния в момента тим на Европа. Армейските състезатели получаваха заслужени овации от английската публика, от представителите на страната, считащи себе си за роднина на най-популярната игра. Дълго не стихаха овациите за момчетата от армейския клуб, дълго на нотингамския стадион се повтаряше „Браво, българи!“

Щастливи и горди бяха в този вечерен час всички приятели на футбола в страната, които от хиляди километри разстояние стискаха палци на нашите представители. А по същото време ефирът вече разнасяше възхитените коментари на представителите на спортния печат, които наред със суперлативите за играта на българския първенец не пропуснаха да отбележат, че „Нотингам“ е вторият европейски шампион, детрониран от ЦСКА.

Постигнатият успех не е случаен. Той е плод на трудолюбието и упоритостта на състезателите, треньорите и ръководителите от армейския клуб, които задълбочено и творчески работят за изпълнение на решението на Секретариата на ЦК на БКП „За решително издигане равнището на българския футбол“ и обградени с грижи и внимание от МНО и от обществеността в Ленински и Димитровски район успяха да преустроят навреме и правилно дейността си в областта на футбола. Победата на армейските футболисти над „Нотингам Форест“ показва още веднаж правилността на поетия път.

Сега на ЦСКА предстоят две отговорни срещи с полския шампион „Шомберки“ (Битом). Уверени сме, че „червено-белите“ с присъщите им воля и армейски дух ще излязат с чест от поредното трудно изпитание. Желаяме от сърце на нашите армейци успех, който ще затвърди още повече завоюваните от тях позиции в европейската футболна йерархия.

ПРЕДСТАВЯМЕ ОТБОРЪТ

НА ☆ ШОМБЕРКИ ☆ (Битом)



Миньорският спортен клуб „Шомберки“ е основан в 1919 г. Той е наследник на клуба „Понятовски“, известен с борческите си традиции.

„Шомберки“ е бил в I лига през 1949, 1950, 1962-1972 г. и от 1973 г. досега. В последния период миньорският клуб продължително се подвизаваше на последните места и бе заплашен от изпадане. Така бе и в 1978 г., когато треньор на тима стана Хуберт Костка, някогашният отличен вратар на „Гурник“ и на националния отбор на Полша. За две години и половина инж. Костка направи сериозни промени в състава:

изгони лентяите, несериозните, рушителите на дисциплината, въведе високи натоварвания в тренировките и най-важното — успя да viuши на своите състезатели, че именно сега е моментът да станат шампиони. Новият треньор привлече в отбора футболисти като Сурлит, Биш, Скиба, Грушка и Рабенда, „преквалифицира“ Огаза, Срока и Войтович. По този начин от средни играчи Костка успя да направи тим, достоен да бъде шампион на Полша.

На националното треньорско съвещание в края на 1979 г. Костка представи комплект упражнения за усъвършенстване на играта в защита, който получи висока оценка. В тази област „Шомберки“ има постижения. Но отборът е известен като един от малкото в Полша представители на непрекъснатата атака, понякога за сметка на предпазливостта и пълната сигурност. Защитата се само тогава, когато го принуждава противникът. Обикновено като гост „Шомберки“ играе по схемата 4-4-2 с остриета Огаза и Вечорек или Нагел.

В „А“ националния тим на Полша са играли Роман Огаза — 14 пъти, Рудолф Войтович и Павел Яник — по веднаж. Срока се е състезавал в олимпийския състав.



РОМАН ОГАЗА — ЗВЕЗДАТА НА „ШОМБЕРКИ“

През миналия шампионат най-много голове за миньорския клуб от Битом постигнаха Огаза — 12, Нагел — 10, Войтович — 5, Хершиц — 4, Срока — 3 и др.

Срещу „Трабзонспорт“ в Турция (1:2) „Шомберки“ се представи в следния състав: Сурлит, Сошница, Мержвяк, Собол, Фул, Биш, Яник, Войтович, Огаза, Нагел, Срока. Слабо се представи Войтович и бе заменен, затова пък отлично действуваше стоперът Фул, нов състезател в отбора, добре играха Биш и Мержвяк, както и вратарят Сурлит, силен и в рамката на вратата си, и в наказателното поле. Междувременно Войтович подобри своята форма и отново стана стълб на „Шомберки“ (реваншът) бе спечелен с 3:0) Костка много се надява на завръ-

щането на Грушка, който през миналия сезон отсъствуваше поради контузия.

— „Шомберки“ играе от мач на мач все по-добре — казва Костка. — Мисля, че моята стратегия за школуване на отбора издържа изпита. Искаме да опровергаем онези, които твърдят, че „Шомберки“ е най-слабият шампион на Полша след войната. Радвам се, че оздравя и е във форма Огаза, с оптимизъм ме изпълват все по-честите голове на Яник. Неочакваните удари отдакле — това е страшно оръжие!

Сега (до 7 кръг вкл.) „Шомберки“ заема пето място в първенството на своята страна с актив от 9 точки и голова разлика 14 — 10. През новия сезон миньорският клуб записа победи над „Легия“ с 3:2, Шльонск — 3:0 и „Висла“ — 3:1.



В АКЦИЯ ВОЙТОВИЧ



ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ГРАД БИТОМ (ПНР)

В Катовицкото воеводство, северната част на Горна Силезия, градът и селищната система Битом заемат 55 км².

Възникнал като крепостно съоръжение още през XI век, през 1254 година Битом получава правото да се нарича град, снабдява се със своя пълнокръвна обществено-административна, икономическа и културна мрежа.

В архивните материали на кметската управа се срещат записки за отварянето на оловни и сребърни мини (XIV век), за построяването на църкви за преминаването на Битом от пределите на Полша в териториите на Австрия, а след това и на Прусия, за развитието на полското национално движение и първите силезийски въстания.

След Втората световна война Битом се превръща в модерен социалистически град. Започва бурно развитие на промишлеността, науката и културата. По данни на Полската енциклопедия през 1970 г. градът е имал 87 000 жители, 63 000 от които работници. Те се трудят в 7-те въглищни мини „Бобрек“, „Шомберки“, „Битом“, „Димитров“, „Лагевники“ и др.; в електростанциите „Шомберки“ и „Бобрек“, в заводите и предприятията на металургията, оловно-цинковата и химическата промишленост, машиностроенето, в комбинатите за хранително-вкусови изделия, в строителството и др.

Разположен на голям ЖП възел, градът е своеобразен център на Силезийския промишлен район. В Битом се намира Висшият институт по цветна металургия.

От 1945 г. градът разполага с опера, богато уреден музей, интересни старинни паметници, между които уникална по своя характер дървена църква от 16 в., парк на 300 хектара и др.



УСПЕХИТЕ НА АРМЕЙСКИЯ ФУТБОЛ

Не е възможно в следващите редове да се изброят всички успехи на състезателите с червени фланелки. Не е и необходимо. Ще се спрем само на най-важните от тях, на тези, които оставиха трайна следа в родния футбол и наредиха армейците на десния му флаг. Нека дадем думата на фактите.

Отборът на ЦСКА „Септемврийско знаме“ е рекордьор по броя на шампионските си титли — 20, първата от които е спечелена в годината на раждането му — 1948!

ЦСКА единствен е с положителна равносметка от срещите си за републиканско първенство с останалите състави от групата на майсторите.

Армейските футболисти са излъчили най-много заслужили майстори на спорта — 18.

ЦСКА има най-голям принос за националния отбор, 9 от състезателите му са обличали над 50 пъти фланелката с герба на НРБ: Д. Пенев (90 — второ постижение за всички времена), Ив. Колев (75), Д. Якимов (67), К. Ракаров (58), М. Манолов (57), Ст. Божков (53), Б. Колев (52), Г. Найденов (51), Б. Гаганелов (51).

Автори на 10 и повече гола за националния ни отбор са П. Жеков (25), Ив. Колев (25), Д. Миланов (20) и Г. Денев (10).

Едва ли в скоро време ще бъде дублирано постижението на армейския централен нападател Петър Жеков. С 36 гола, рекорд на „А“ РФГ, той спечели съревнованието на „Франс футбол“ сред европейските майстори на точния удар и стана носител на „Златната обувка“ (1969 г.). Същият футболист на два пъти (1970 и 1972 г.) стана притежател на „Бронзовата обувка“.

ЦСКА е автор на още 7 рекорда на майсторската ни група: за най-много победи в едно първенство — 26 (1971 — 1972 г.); най-много голове в едно първенство — 95 (1971 — 1972 г.); най-много точки в едно първенство — 58 (1971 — 1972 г.); най-голям резултат — срещу „Торпедо“ (РС) — 12 : 0; най-малко загуби в едно първенство — 0 (1958 г.) — същото постижение имат „Левски“ (Сф) за 1948—1949 г. и „Спартак“ (Сф) за 1951 г.; най-малко допуснати голове в едно първенство — 7 (1951 г.) — заедно със „Спартак“ (Сф); най-много голове в един мач — П. Михайлов — 6 срещу „Торпедо“ (РС).



ВТОРИЯТ КРЪГ ОТ ТУРНИРА ЗА КУПАТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ШАМПИОНИ ПРЕДЛАГА

| | I среща | II среща |
|--|---------|----------|
| „Реал“ Мадрид — „Хонвед“ Будапеща | 1 : 0 | 2 : 0 |
| „Абърдийн“ Шотландия — „Ливерпул“ Англия | 0 : 1 | 0 : 4 |
| „Баник“ Острава ЧССР — „Динамо“ Берлин | 0 : 0 | 1 : 1 |
| „ФК Нант“ Франция — „Интер“ Милано | 1 : 2 | 1 : 1 |
| ЦСКА „С. знаме“ — „Шомберки“ Битом Полша | 4 : 0 | 1 : 0 |
| „Байерн“ Мюнхен — „Аякс“ Амстердам | 3 : 1 | 1 : 2 |
| „ФК Базел“ Швейцария — „Ц. звезда“ Белград | 1 : 0 | 0 : 2 |
| „Спартак“ Москва — „Есберг“ Дания | 3 : 0 | 0 : 2 |

ДРУГИТЕ ЗА НАС

ПРЕДИ

„Бързите и технични българи станаха любимци на публиката. Нямаше да бъде неправда, ако „Юргорден“ беше получил двойно число голове — 0 : 10. Под контрола на гостите топката вървеше като по въжence и всичко това приличаше на игра на котка с мишка.“

(В. „Ню Даг“, 25 август 1955 г., след мача ЦДНА — „Юргорден“, завършил при резултат 5 : 0 за ЦДНА.)

„Отборът на българските армейци е екип, вече години наред играещ с един състав, обигран добре, с прекрасна физическа подготовка, технически е на завидна висота. Без съмнение, това е отбор от голяма международна класа. Дори можем да кажем, че жребият за нас не бе никак благосклонен: получихме най-опасния противник в четвъртфинала. ЦДНА в някои отношения е по-опасен и от „Манчестер Юнайтед“ и от двата испански отбора „Реал“ и „Атлетико“.

(Из интервюто на треньора на „Цървена звезда“ Чирич преди 1/4-финалната среща за купата на европейските шампиони между ЦДНА и „Цървена звезда“ — 1957 г.)

И СЕГА

„Най-авторитетният клубен турнир на континента внезапно започна с голяма изненада: загубата в София на шампионите от „Нотингам Форест“.

(В. „Газета дела спорт“, 18 септември 1980 г.)

„Господството на „Нотингам“ в европейския турнир на шампионите е вече легенда. Той беше детрониран от българския ЦСКА, който, след като още от първата минута упражни силен натиск, доказа, че има много сили и козове в играта. Българите играха добър, техничен, интелигентен и красив футбол. И аз съм напълно убеден и съм готов да се обзаложа, че ще отидат по-напред, отколято през 1967 година, когато бяха на полуфинал.“

(Джон Хелм, спортен журналист от Би-Би-Си след мача „Нотингам“ — ЦСКА 0 : 1.)

„В сряда на стадион „Сити Граунд“ абсурдното, невероятното стана факт. „Нотингам Форест“, отборът, който матира през една хубав амайска вечер „Хамбургер ШФ“, включващ в своите редове и Кигън, не можа да се класира. Още по-лошо. Те позволиха на българите да ги победят с 1 : 0.“

(Франс прес — 2 октомври 1980 г.)

„Аз не виждам защо ЦСКА да не бъде новият европейски шампион. Не казвам това, защото той победи „Нотингам Форест“, а защото показа изключителна игра, с която може да надделее над всеки един отбор.“

(„Ивнинг пост“ — 2 октомври 1980 г.)

„Участието на „Нотингам“ в борбата завърши с хленчене. В името на истината никой не може да отрече справедливостта на резултата. Ако вратарят Шилтън не бе плонжирал, за да спре удара на Велков в 66-тата минута, и по-късно не се бе гмурнал бързо в краката на Марков и Йончев, загубата на „Нотингам Форест“ би била положително дори по-голяма“.

(Дейвид Лейси, спортен наблюдател на в. „Гардиън, 2 октомври 1980 г.)

„Мачът бе за нас абсолютна катастрофа. Ние не създадохме нищо. През цялата игра не панесохме нито един удар.“

(Брайън Кълф — треньор на английския отбор след мача „Нотингам Форест“ — ЦСКА 0 : 1)

„Европейски шампион в продължение на две години, сега „Нотингам Форест“ вкуси горчивата участ да бъде елиминиран на свой терен още в първия кръг. Няма право да се оплаква, защото бе победен, както от собствената си липса на въображение, така и от по-добрата игра на българския отбор.“

(В. „Таймс“ — 2 октомври 1980 г.)

ЦСКА „СЕПТЕМВРИЙСКО ЗНАМЕ“ и „ШОМБЕРКИ“ В ПЪРВИЯ КРЪГ

Жребият противопостави в един от осминфиналните двубои за КЕШ отборите на ЦСКА „Септемврийско знаме“ и „Шомберки“ (Битом). В първите си срещи от този турнир шампионите на България и Полша постигнаха следните резултати:

| | | | |
|----------------------------|---|--------------------|-------|
| ЦСКА „Септемврийско знаме“ | — | „Нотингам Форест“ | 1 : 0 |
| „Нотингам Форест“ | — | ЦСКА „Септ. знаме“ | 0 : 1 |
| „Шомберки“ | — | „Трабзонспорт“ | 3 : 0 |
| „Трабзонспорт“ (Турция) | — | „Шомберки“ | 2 : 1 |

Главен съдия на срещата между ЦСКА „Септемврийско знаме“ и „Шомберки“ е Бутенко — СССР.

„ОТ СЪСТЕЗАТЕЛИТЕ ИЗИСКВАМ МНОГО...“

Хуберт Костка — треньорът на „Шомберки“ е роден на 27. V. 1940 г. Заниманията си с футбол започва на 10-годишна възраст. Първият отбор, в който се състезава, е „Униаричбуш“ (от II лига). През 1960 година преминава в известния „Гурник“ (Забже), с когото става 8 пъти шампион на Полша и 6 пъти носител на купата на ПНР. Има 34 участия в „А“ националния тим на страната си. В 1970 година играе с отбора си на финал за КНК с „Манчестер сити“ във Виена (1:2). През 1972 година е вратар на полските олимпийци и със съекипниците си спечелва златен медал.

За цялата си състезателна дейност в „Гурник“ и в националния отбор е отличен с държавна награда.

Костка е интересен и приятен събеседник. Ето част от разговора ни с него:

— Какво Ви накара да станете треньор?

— Когато си 20 години във футбола, е невъзможно да се разделиш с него.

— Кога Ви беше леко — преди като състезател или сега като треньор?

— Трудно е да се каже. Струва ми се, че състезателят има един трудности, треньорът — други.

— Шампионската титла на „Шомберки“ се посрещна с изненада в Полша. Каква е „тайната на успеха“?

— От състезателите изисквам много. Работихме дълго и упорито. Сега сме доволни — успехът е на лице, но не и успокоени, имаме още резерви, които трябва да разкривем в бъдеще.

— С какво настроение очаквате мачовете с ЦСКА?

— Аз ценя много българския футбол, а сега е ЦСКА най-добрият отбор на Вашата страна. Това, че елиминира в първия кръг „Нотингам Форест“, го постави веднага в ролята на фаворит. Но зная, че фаворитите обичат да губят... Доказателство за това е двукратният шампион.

— Пожеланията Ви към българските зрители?

— В двата мача между „Шомберки“ и ЦСКА да има това, което очакват. Желая на българските почитатели на футбола приятни минути по трибуните. Хората идват, за да видят красива игра, и ние сме длъжни да ги удовлетворим.

Разговора води ПЕТРА ТАЛЕВА

ЦСКА „СЕПТЕМВРИЙСКО ЗНАМЕ“ — ДЕВЕТИ В ЕВРОПА!

За 26-ти път футболните първенци на страните от стария континент водят спор за шампионската титла на Европа. Но... кандидатите са много, а купата — една. Щастieto да я притежават се е усмихвало досега само на 11 отбора — „Реал“ (Мадрид) — 6 пъти, „Аякс“ (Амстердам) — 3 пъти, „Байерн“ (Мюнхен) — 3 пъти, „Бенфика“ (Лисабон), „Интер“ (Милано), „Ливерпул“, „Нотингам Форест“ и „Милан“ — по два пъти, веднаж — на „Селтик“ (Глазгоу), „Манчестър Юн.“ и „Фейенорд“ (Ротердам). В 25-те проведени турнири са участвували 212 национални първенци от 33 страни. Стоиците срещи, изиграни в това най-старо и авторитетно клубно съревнование (включително тези от първия кръг на 26-ия турнир), показват, че в надпреварата за КЕШ някои отбори са оставили трайна следа, а постигнатите от тях успехи заслужено ги нареждат в европейския футболен елит. Ето имената на двадесетте най-добри:

| отбор | м. | п. | р. | з. | гол. | т. |
|--------------------------------|-----|----|----|----|-----------|-----|
| 1. „Реал“ (Мадрид) | 129 | 77 | 17 | 35 | 325 : 150 | 171 |
| 2. „Бенфика“ (Лисабон) | 92 | 45 | 21 | 26 | 195 : 108 | 111 |
| 3. „Аякс“ (Амстердам) | 67 | 41 | 12 | 14 | 135 : 60 | 94 |
| 4. „Селтик“ (Глазгоу) | 66 | 36 | 12 | 18 | 127 : 59 | 84 |
| 5. „Манчестър Юн.“ | 41 | 26 | 7 | 8 | 100 : 45 | 59 |
| 6. „Байерн“ (Мюнхен) | 42 | 26 | 7 | 9 | 98 : 41 | 59 |
| 7. „Интер“ (Милано) | 43 | 24 | 11 | 8 | 67 : 31 | 59 |
| 8. „Милан“ (Милано) | 46 | 26 | 6 | 15 | 116 : 60 | 58 |
| 9. ЦСКА „СЕПТ. ЗНАМЕ“ (СОФИЯ) | 54 | 24 | 9 | 21 | 85 : 81 | 57 |
| 10. „Ювентус“ (Торино) | 45 | 22 | 9 | 14 | 58 : 46 | 53 |
| 11. „Цървена звезда“ (Белград) | 45 | 23 | 6 | 16 | 99 : 71 | 52 |
| 12. „Дукла“ (Прага) | 43 | 21 | 10 | 12 | 73 : 55 | 52 |
| 13. „Ливерпул“ (Ливерпул) | 40 | 22 | 7 | 11 | 86 : 42 | 51 |
| 14. „Фейенорд“ (Ротердам) | 37 | 20 | 9 | 8 | 89 : 39 | 49 |
| 15. „Атлетико“ (Мадрид) | 39 | 20 | 8 | 11 | 65 : 40 | 48 |
| 16. „Глазгоу Рейнджърс“ | 43 | 20 | 5 | 18 | 72 : 77 | 45 |
| 17. „Сент Етиен“ | 39 | 19 | 6 | 14 | 49 : 41 | 44 |
| 18. „Динамо“ (Киев) | 32 | 18 | 6 | 8 | 45 : 25 | 42 |
| 19. „Уйпеш Дожа“ | 38 | 17 | 8 | 13 | 65 : 58 | 42 |
| 20. „Стандарт“ (Лиеж) | 32 | 20 | 1 | 11 | 55 : 33 | 41 |

Класирането на българските шампиони на девето място в европейската шампионска ранглиста е безспорен успех за родния футбол и социалистическия спорт.



БАСКЕТБОЛ

В предварителната група на европейския баскетболен турнир на шампионите (мъже) нашият първенец ЦСКА „Септемврийско знаме“ победи „Едзаджибаши“ (Истанбул) Турция с резултат 85 : 67 (35 : 33).

В поредния кръг от републиканското баскетболно първенство на мъжете армейците се наложиха убедително над „Спортист“ — 107 : 73.

ХАНДБАЛ

В среща от първия кръг на европейския турнир на носителите на национални купи (мъже), състояла се в Истанбул, ЦСКА „Септ. знаме“ се среща с ИТУ и постигна победа с 24 : 10.

В първенството на страната по хандбал — „А“ група (жени) армейските състезателки надиграха последователно „Старт“ с 22 : 20 и „Спортист“ с 15 : 11.

ВОЛЕЙБОЛ

В републиканското първенство по волейбол „А“ група армейските волейболистки и волейболисти постигнаха поредните си победи при жените над „Дунав“ (Рс) и „Академик“ (Вн) с по 3 : 0, а при мъжете над „Академик“ (Вн) и „Добруджа“ (Тх) — пак два пъти 3 : 0. Единствени представителките и представителите на ЦСКА „Септ. знаме“ не са допуснали загуба на гейм от началото на шампионата (до IV кръг вкл.).

ГРЕБАНЕ

В крайното комплексно класиране на тазгодишното първенство армейските гребци завоюваха убедително първото място, като набраха 1092 точки пред „Тракия“ (Пд) — 945 и др. Отборните шампионски титли при жените и при мъжете, станаха притежание на ЦСКА „Септемврийско знаме“.



Faint, illegible text, likely a caption or article snippet, located below the photograph.



ЛЮБИТЕЛИ НА ФУТБОЛА.

Жребият изправи ЦСКА „Септемврийско знаме“, преодолял успешно съперник като „Нотингам Форест“ пред полския шампион „Шомберки“ (Битом), който от своя страна елиминира в първия кръг „Трабзонспорт“ (Турция).

Пред нас са 90 вълнуващи минути на спортна борба, в която от сърце желаем победа на нашия отбор.

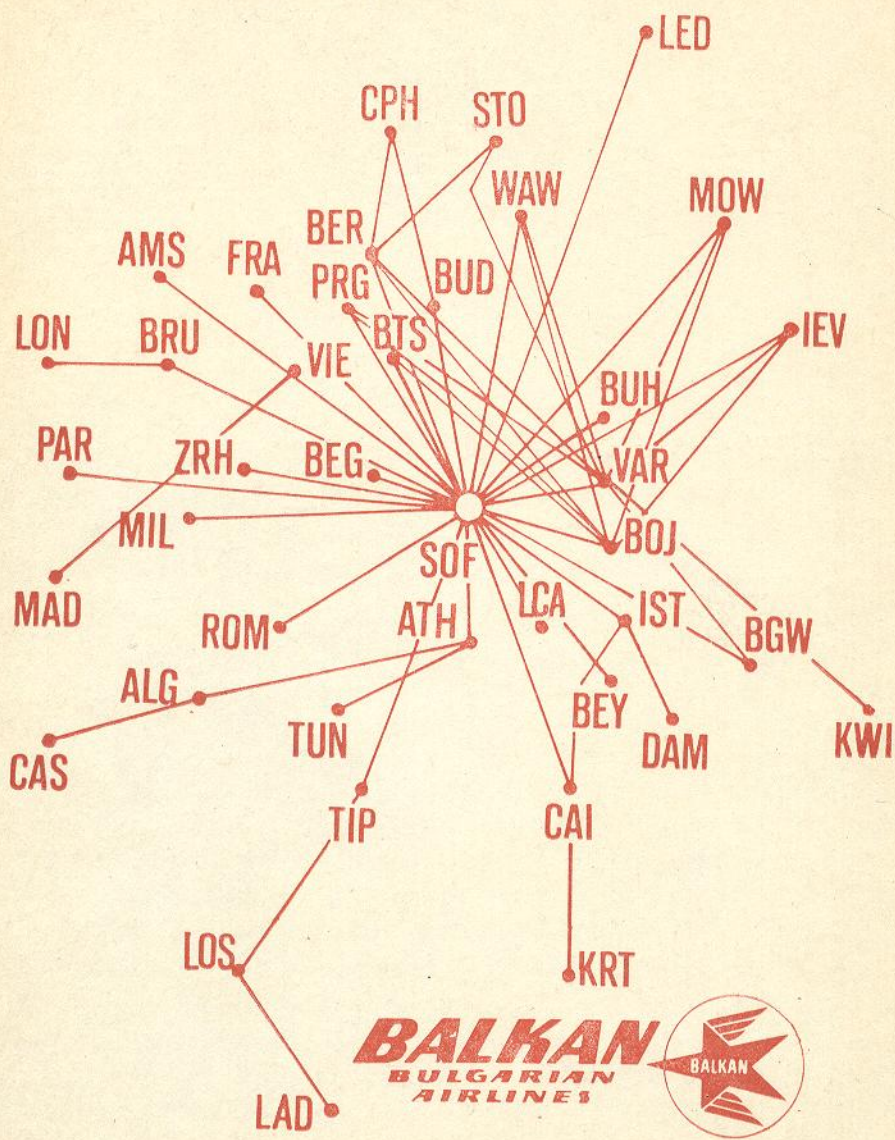
Приятели на най-популярната игра,

В желанието си да видим майсторски, съдържателен футбол, емоционална и оспорвана игра не бива да забравяме нито за миг, че ние, публиката (този истински катализатор на спортните двубои), трябва не само спонтанно да подкрепяме в трудни минути нашите любимци, но и да не забравяме, че от нас до голяма степен зависи създаването на необходимата обстановка за доброто протичане на футболната среща. Обидите, освиркването, бомбичките и димките не влизат в арсенала на привържениците на ЦСКА „Септемврийско знаме“, защото са чужди на социалистическия спортен морал.

Сега, както и в много други мачове, мощното, непрекъсващо „Победа!“, песните, окуражителните възгласи, знамената, шалчетата и транспарнтите ще бъдат за играчите от ЦСКА „Септемврийско знаме“ онзи „допинг“, който окриля в стремежа за победа.

Наред с това нека покажем уважение към противника.

Само така можем да си пожелаем и да очакваме едно наистина приятно и вълнуващо спортно събитие, наситено с много динамика и драматизъм.



BALKAN
BULGARIAN
AIRLINES



Цена 0.20 лв.